

葡萄藤 *Grapevine*

Feb 2010 第 130 期



看，這孩子已被立定，為使以色列中許多人跌倒和復起，並成為反對的記號。(路二：34)

中華天主教耶穌聖心堂

<http://www.chinese-catholic.org>

二零一零年二月第 130 期

<u>頁</u>	<u>本期目錄</u>	<u>作者</u>
1	主編的話·····	紀康平
4	神師的話——豐盈生命的四旬期·····	林育明神父
7	鐵馬朝聖五日記·····	王振華
14	回顧與展望·····	許王瑞昌
18	利瑪竇對中國的貢獻·····	鄒保祿神父
22	外婆的謊言·····	大塊頭
24	魔?附魔?·····	林袁筠珽
29	從母親生病我對痛苦的反思·····	毛文群
32	請去愛祂、他、她吧!·····	雅 芳
36	在聖神內誕生一個屬靈的新生命·····	張文西神父
41	2010，我送自己一份禮物·····	王念祖

路加福音 第十章第十一—十四節

我來，卻是為叫他們獲得生命，且獲得更豐富的生命。善牧為羊捨掉自己的性命。我是善牧，我認識我的羊，我的羊也認識我。



主編的話

◆紀康平

這一期的葡萄藤由林育明神父的「豐盈生命的四旬期」揭開序幕，神父提醒我們善用這四十天守齋、祈禱、作補贖、行善工，並「藉著分享耶穌基督的聖體聖血，讓我們能因著祂的助力，活出天主的肖像」，為自己的復活—生活的革新作準備，也為復活節的來臨做好準備。

在「鐵馬朝聖五日記」中，王振華弟兄跟我們分享他的五天單車朝聖之旅。正如作者所說：「天主安排的美事，常在我們的意料之外…」。希望讀者隨著作者生動的筆觸，一起把台灣西岸騎透透的同時，也有些意想不到的啟發和感動。

許媽媽在「回顧與展望」一文，與我們分享歲末年終的感懷及對新的一年的展望。鄒保祿神父特別在利瑪竇逝世四百週年之際，為我們介紹「利瑪竇對中國的貢獻」，讀者若是對天主教在中國發展的起源有興趣，歡迎利用圖書館尋找更多的相關資料。

這一期很巧合的有兩篇文章提到「外婆」。一是大塊頭的「外婆的謊言」，作者因聖經上的一段話，想起了他的外婆。另一是袁姐藉著外婆多災多難的一生，跟我們分享她信仰的起源。

感謝毛文群姊妹在經歷母親病痛的同時，和我們分享這段經歷與感受。讓我們把毛家的平安放在我們的祈禱中，也感謝因為文群的分享，讓我體會到因著信仰，我們能無懼地面對痛苦的挑戰。

相較於病痛與意外帶來的痛苦，人際相處引發的不悅似乎更折磨人，尤其是當我們常常不自覺的以「受害者」自

居。雅芳的「請去愛祂、他、她吧！」一文中，點出了「好多人都在重複相同的故事」；以及張文西神父「在聖神內誕生一個屬靈的新生命」中提到的「寬恕與和好」，都給我們提供了成就更成熟人格的一些線索。

「2010，我送自己一份禮物」是王念祖弟兄繼2009年初的「大家e起來讀經」之後，再次跟我們分享過去一年網路讀經班的圓滿成功，今年念祖兄將更上層樓，要用一年的時間將「天主教要理」讀完，也讓原來的讀經更加充實完整。這一切都在念祖兄的讀經部落格 <http://tw.myblog.yahoo.com/bible-blog/> 等著你，歡迎大家共襄盛舉，一起參加讀經的行列。

網際網路不僅使網路讀經班成為可能，也因為我們完整、充實、時時更新的教堂網頁，吸引了許多原先不認識我們團體的朋友。我們曾在去年的聖誕節前夕，收到一位住在密西根州的女士來信，希望向我們購買中文聖經，作為給她正在學中文的兒子的聖誕禮物；她也在送出禮物之後來信致謝。在此要特別感謝大傳組的楊漪婷姊妹，為我們作設計及維護教堂網頁的工作，不僅使我們的堂區有了一個無遠弗屆的對外平台，也使堂區內的溝通更為方便、葡萄藤的編輯更為容易。

完成這一期的編輯工作之後，也是我和之剛人生另一新的探險的開始，我們將因之剛工作上的新任務遷居上海。回想八年前來到達拉斯開始新生活，新的環境和婚姻生活擴展了我人生的視野，許多人生課題的挑戰，也在兩個人互助勉勵之下，或是突破克服、或是坦然接受。希望天主還滿意我們在各自的人生及婚姻聖事中的努力，我們也願繼續為主的工具、成就主的旨意。

最後，感謝葡萄藤讀者們及大傳組的夥伴們的支持，我們網路上見。



祝

康平和之剛鵬程萬里，
一帆風順

大傳組同賀

神師的話——

豐盈生命的四旬期

◆林育明神父

在這神聖四旬期的開始，路加福音告訴我們，耶穌被聖神引到荒野裡去了，「四十天的工夫受魔鬼試探。他在那日期內什麼也沒有吃，過了那日期就餓了。魔鬼對他說：『你若是天主子，命這塊石頭變成餅罷！』耶穌回答說：『經上記載：“人生活不只靠餅。”』」（路4：2-4）

天主教的教父認為可藉以抗拒魔鬼的方法，可分為（1）聖事（2）慎思-警覺（3）控制情慾、情感—節制（4）謹小慎微（5）克己（6）祈禱（7）善用世物（8）棄絕自己，八種方法。這就是要告訴我們主內的兄弟姐妹們，醒起來吧！從死亡中醒來吧！基督必要光照你們，所以你們應細心觀察怎樣生活；不要像無知的人，卻要像明智的人；應把握四旬期的機會，戰勝魔鬼的試探。

為躲避魔鬼的誘惑，在聖事中，尤以勤領聖體、每天參與彌撒聖祭最為有效。聖師巴西略對當時教友如何恭敬聖體，勤領聖體有如下的記載；他說：「弟兄們，每天參與聖祭，恭領耶穌的聖體聖血，那是好事，非常有益的。」耶穌曾親口訓令我們說：「誰吃我的肉、並喝我的血，必得永生，在末日，我且要叫他復活。」（若6：54）耶穌基督在聖事內，不斷地分享祂的生命給我們，就是要我們藉著祂無私的給與而能豐富地生活。我們因著每星期領受聖體而受益無窮，在這裡我再次跟大家分享自己的經驗，我離開中國大

陸已有二十多年了，但我每天都去望彌撒，不管風吹雨打，或者生病住院都有領聖體，這給了我力量，去對抗魔鬼的一切誘惑。在舉目無親的狀況下，我一個人待在菲律賓十四年，面對所有的磨難、困苦及忍受孤獨，靠的就是那份來自天上神糧的力量。我們天主教的彌撒無論在任何地方，也不管用的是哪種語言，只要用心參與，效果都是一樣地。近來我們聖心堂有一位越南籍的教友，她來望平日彌撒，她聽不懂中文，但是她知道什麼時候領受聖體聖血。在異鄉能夠參與聖事，帶給流浪在外的異鄉客，莫大的安慰，而我們中華聖心堂更是要為能在異鄉參與無語言障礙的彌撒而感恩。

聖羅斐農院長也勸告隱修士們，儘可能每天領受基督奧蹟—聖體，因為誰遠離基督—不領聖體，就遠離了天主；反之，誰若屢次領受聖體，誰就接受基督為救主，因為救主親口說過：「誰吃我的肉、喝我的血，便住在我內，我也住在在他內。」（若 6：56）這樣，我們的身體逐漸變成基督的身體，神而化之。我們平信徒在世上的誘惑不是更大嗎？所以我們更要靠領聖體來幫助我們善度每一天。

在生活中我們要怎樣注意魔鬼的陷阱呢？那就是善用四旬期，藉著教會的教導在守心齋及口齋的帶領下，虔誠地尋求認識天主的旨意，凡事三思而後行—這可提高我們的警覺。仔細檢討我們的思想、行為及反應，我們思想的邏輯是什麼？我們行動的動機是什麼？在我們做出反應地背後的故事是什麼？我們很多時候並沒有真正了解自己，更不要說認識天主的旨意了。我們的行為只是習慣的後果，而沒有經過分辨，這是非常危險而且是很容易上魔鬼的當的。

魔鬼還喜歡用人性的弱點來欺騙人，「明天」是魔鬼給人的最大藉口，我們勸人悔改要及時，但是人的惰性卻總希

望自己在今世過著舒適地生活，到年老時或者臨終前才去悔改皈依天主，但誰能保證到那一刻會有機會悔改呢？雖然我們都知道天主是仁慈的，但我們也不能濫用或罔顧這份恩澤。我們從現在開始悔悟，時時醒悟祈禱，為認識天主而努力，到那一天當我們要面臨死亡的時候，我們已不會被死亡所威脅，反而是喜悅的迎接永生幸福的開始。

耶穌在洗禮後被帶到曠野在那裡度過四十天的時光，他的過程告訴我們不是洗禮後就平安順遂的，而是要經過各種嚴峻的考驗，但因他清楚明白天主所賦予的使命，而不受惑於魔鬼，又以他在曠野的嚴齋和刻苦的表現，為我們建立了擊退魔鬼的方法。耶穌更藉著分享他的體血，讓我們能因著祂的助力，來幫助我們活出天主的肖像，所以說是豐盈生命的四旬期，也祈願教友們能善用這些恩典。



鐵馬朝聖五日記

◆王振華

天主安排的美事，常在我們的意料之外；在沒有達成之前，更難以想像祂會如何從中插上一腳。天主全知全能，祂不但巧妙安排我們人生的種種際遇，更賦予聖愛，幫助我們完成生活生命地圖。

二〇〇九年十月十五日下午大約四點半，我走在羅斯福路上，信步走進了耕莘的耶穌聖心堂。打從路口的耕莘文學院大樓拆掉後，就沒有去過。上回去，還是甘神父仍負責光啟的時候。我在樓梯口的佈告欄得知了「鐵馬朝聖」的活動。十月十九日由台北耕莘出發，二十三日由屏東萬金搭火車返北。全身細胞蠢蠢欲動的我，立刻掏出手機聯繫主辦單位。一位莊小姐接了電話，講了幾句，大概無法判定這個打電話的人是否「有夠力」靠鐵馬一路自北殺到南，就把電話轉給一位國語帶有外國口音的男士。雙方對話三兩句後，該男士立刻下樓「驗收」我這已經五十五歲的半百老翁，而老頭我也立刻被這步履輕盈，身著黑色神職服裝的耶穌會帥哥「煞」到。哇，我已好多年沒在台灣見過這麼年輕有勁的耶穌會神父了！交談了兩句，驗收過關，接下來就是這位來自菲律賓的柯建融神父帶我去耕莘對面的車行買齊一切裝備，包括一部嶄新的腳踏車。

十月十九日週一。八點剛過，七位鐵馬騎士自四面八方會合在耕莘門口。出發前，柯神父逐一分發制服及小旗子，說明我們這回「鐵馬朝聖」的意義是紀念天主教來台開教一百五十年。大夥兒彼此寒暄打氣後，再到聖心堂大字牌前合

照並祈禱，三位神父為大家降福後，一行七人就在朗朗晴空下上路。我們由耕莘後方穿越幾條小路，很快就騎上了河濱公園。沿著新店溪往西北方前進，大約四十分鐘之後，到了第一個休息點。Brother Tony 在此向其他六人告別，因為他要趕去中研院上課。這位修士一邊修習神學準備晉陞神職，一邊也在修科學博士的學位。

又上路了，沿著台北市和台北縣交界的河道走。台灣已將自行車道規劃的非常完善，河水也清澈無異味。由新店溪、基隆河進入淡水河，再騎上北投與淡水交界的關渡大橋。…王老先生有輛車啊，咿呀咿呀喔，他的新車才上路呀，鏈條就脫啦…，真是出師不利，只有推車上橋。幸好黃神父彈指之間就給修好了。沿著美麗的八里左岸往北行，風景開闊怡人，心胸為之大開。奇怪，兵不慌、馬不亂的，怎麼一不留意就只剩五匹馬，少了一匹馬？原來吳神父離隊去買水，找不到歸隊的路。由於他是「地盲」及「方向盲」，又是正午時分，也無法用太陽判定方向。迷途「羔羊吳」歸隊後，大夥肚子也餓了。柯神父在找飲食店問路時，還不忘發放名片以傳播福音。飽餐一頓後，我們先騎了一段十五號公路，然後正式騎上往南行的西部濱海六十一號公路。熱愛騎車的我真是太享受沿路風景及徐徐海風，但也漸感腰和臀部已開始微微發痠。穿越過林口，進入桃園縣蘆竹，機場在左邊，一架一架的飛機由頭頂上呼嘯而過。竹圍漁港在右邊，記得今年二月時才與朋友們在此飽啖一頓鮮美海味。過了大園、觀音，大約四點半左右，我的後車胎竟「擺平」了。唉！真是禍不單行，上午是車鏈罷工，下午是車胎氣餒。柯神父與黃神父頂著風回頭來幫忙，因為我是個長途鐵騎的門外漢，又加上是匆忙上路，完全沒有準備修車工具以及備胎，二位神父的備件又尺寸不合，三人頓時傻眼。吳神

父也回頭來看，也只能望車興嘆。由於黃神父與吳神父必須晚上趕回台北工作，因此他們二人決定由此處往東行，去找火車站搭車北上。柯神父建議我攔一輛小卡車，幫忙找個自行車店修理車子。由於前面還有二位已遙遙領先的年輕弟兄，加上尚有長路要走，還是「千山我獨行」吧，遂請柯神父不必相陪。看著神父漸騎漸遠，我也開始碰運攔車。唉，在這前不著村後不著店的荒郊野外，別說我這糟老頭翹起毫無姿色的拇指，就是美女露大腿大概也沒用。大約五、六分鐘後，竟然天外飛來一操客家音的中年男子，得知我落難原委，告知前面三百公尺左轉的路口就有一家機車行，也修腳踏車。真是天主垂憐！在這鳥不生蛋的地方，竟然有車行，太幸運了！「光陽機車」的老闆夫妻似乎也都是客家人，他們檢查了後胎，搖搖頭說；「太多小洞了，無法補胎。」三十分鐘後，付了二百五十元，咱的新車有了新膽，又成一條好漢。暮色漸濃中告別老闆夫婦，不禁心想，天蒼蒼、地茫茫，此身如寄，而此時我到底是身寄何方啊?! 拿出老闆給的發票，上面印著：桃園縣新屋鄉永安村十鄰三號。

由於擔心萬一再有特殊狀況發生，而且又是單槍匹馬，所以決定改行穿越市鎮較熱鬧的十五號公路。雖經過剛才一陣折騰，肚子竟然一點也不餓，那就努力趕路吧！咬緊牙關，用力猛騎，過了沒多久，進入新竹縣境。不屈不撓下，連新竹市區的萬家燈火都進入眼簾了。尋著神父在電話中口述的路徑，找到了新竹耶穌會會院，完成了今天一二〇公里的跋涉。托柯神父的福，這一路都可在耶穌會的會院打尖，省了不少旅館錢。

十月二十日星期二。早上七點，我們三人參與柯神父主祭的感恩禮。柯神父在彌撒中講了鐵馬朝聖的五層意義：

Call(召喚)、Response(回應)、Shrine(聖地)、Journey(過程)、Home (回家) 以及「更」(Magis)的意義。渾渾沌沌的我本來認為用盡體力及耐力去蠻幹苦幹，就算是對祂最高的「示愛」；聽了神父的道理，才恍然大悟朝聖的步階及宗旨。簡單講，朝聖之路其實就是「回家之路」；每回一趟「家」，希望能「更」像祂。這層屬靈的指點，對冥頑不靈的我頗有醍醐灌頂之效。會院內耶穌聖心堂的建築極有特色，是仿照中國宮廷「三進式」的構局，即大堂小堂及聖體室由外到內連成一路。用畢早餐，廖弟兄也脫隊北返。七人行在走了 Tony 修士、黃神父、吳神父和廖弟兄後，只剩柯神父、大二生徐同學及我三騎了〈他兩人加起來的年紀35+20，正好是我的年紀〉。由新竹關區西行了約五十分鐘，又再度騎上六十一號西部濱海公路。在美麗的台灣海峽相伴下，不知不覺的路過大甲、大安、清水、梧棲… 天哪，台灣怎麼這麼多的橋?! 不斷的上坡下坡再上坡，風景雖美，但我的雙膝也由隱隱作痛惡化到疼痛非常。整個濱海公路沿途幾乎沒有商店，更別說是找藥房買護膝。四點半左右，通往彰化市區的岔路出現了，如見救兵般的興奮左轉。經過和美鎮等處，因為路線複雜，只好停停復停停的問路，尋找往市區南緣的大埔路走。途中經過自行車店，三人都再採購了一些裝備，也在對街找到藥房，買了一對緊繃膝蓋的護具，又再一路往靜山方向猛衝。七點十分開始爬坡上山，沒有好久時間，幽靜的會院已出現在眼前，慈祥的王神父以及朱神父已經久候多時了。至此結束第二天一四五公里的行程。疲憊中的熱騰佳餚格外可口。

第三天十月二十一日星期三。早上七點，我們參與了由五位神父共祭的感恩祭。吃完早餐，與神長們告別，先騎上後山的聖母亭祈禱做早課，然後下到墓園，向靜靜安息在這

兒的一百二十多位主教、神父及修士祈求代禱。看著墓碑上多位熟悉的名字和相片，內心深處感恩與思念之情陣陣湧上。由於下個住宿點在台南市區，如果還是往西騎行濱海公路，將會增加路程，更何況今天計劃騎的，是五天中最長的一段距離。我非常擔心膝蓋會承受不了，因此向神父建議走台一線省道，這樣的話，雖也將有大約一八〇公里的路要騎，但總是省了很多。神父贊同，我們遂由彰化市區直接上了省道，往南穿越花壇鄉、員林市、埔心、永靖、田尾、北斗…。午時找個小店午餐、做午課及祈禱。經過分析和思考，毅然向神父提出，由於左膝仍然疼痛萬分，雖然已盡全力加速，但一定還會拖延他們二人的時間，因此建議他們二人全速先行，讓我單騎在後量力獨行。神父接受了建議，並要我隨時與他用手機簡訊連絡。由於少了我的羈絆，他們二人得以快速前進。雖然我又得落單且承受著膝蓋的疼痛，我提醒自己，這是天主給的考驗，無論情況如何，一定要在後天與隊友同時抵達屏東萬金天主堂。穿過了溪州鄉，跨越濁水溪，進入雲林縣西螺… 又過了斗南，進入嘉義縣。穿越大林、民雄，咬牙繼續騎。進入嘉義市區，在北迴歸線附近時天已經完全黑了。找家店補充飲料後，摸黑再度上路。過了水上鄉，進入台南縣，穿越後壁，到達新營，此時心中已確定，今天是到不了台南市區，必須在半路找旅店休息。從七點左右開始，我就一路張望，希望能尋找一個沒有「奇光異色」的旅店。又過了柳營，在龐大的奇美醫院附近找了好久，依然沒有一家旅店令我覺得「長相很正」。饑腸轆轆中繼續前行。進入六甲鄉，在一個牛肉麵館停下裹腹。煙霧瀰漫中，請教老闆住宿的事。老闆娘非常熱心的告知斜對面小路裡面就是林鳳營牧場，他們有農莊式招待所，沒有招牌，只接待團體活動，不接待個人，但不妨去試試運氣。臨走

時，老闆娘還好心的送我一顆蘋果。在黑漆漆的野外，找到了一處沒有標誌的大鐵門。「慘叫」一聲後，果然是精誠所至，金石為開。一位中年男子走出來，得知我來意後，找來經理相商。他們答應給個房間(最小的團體房)，真是感謝貴人相助。可能由於整棟樓僅我一人，遂無冷氣供應，但絲毫不影響疲倦旅人痛快沖涼後擺平大睡。

第四天十月二十二日星期四。天剛露白，五點二十五分就跳下床來。一夜好眠，又是生龍活虎。跨上鐵馬，又再上路，渴望早早與另兩位會合。大清早，人車俱稀，空氣清新甘甜。台南鄉下的村景秀美，而我的心情奇佳。雖然左膝仍然隱隱作痛，但已改善許多。愉悅又快速前行，心情 High 到不行；雖然五臟廟咕嚕抗議，但毫無停下意念。前晚與神父通電話時，他說可以等我趕到台南會院時再一起參與彌撒，為了不想讓他們久候，因此一路加速猛衝。我給神父發了簡訊，告知將盡全力在九點半前抵達。過了官田、善化、新市、永康…，我心與雙輪齊飛揚！風馳電掣中，台南市的高樓已漸行漸近。進入台南市，奉行「路就在嘴巴下」的旅人守則，一路「停車暫借問」。感謝天主，別說九點半，我連九點都不到就趕到了。三騎再度參與了每日必做的感恩祭和早課。早餐後與台南耶穌會王院長談到久聞的「百達中心」。院長因要趕著出門，遂熱心地請一位老神父帶我穿越停車場過去參觀。學生時代就知道西班牙籍的袁國柱神父，為了在台南念書的外地學生，以及附近山地的窮苦孩子們，創造此中心以協助他們，這中間有許多感人的故事。袁神父往生後，一群曾經受惠於他的社會賢達(大部分非天主教徒)，感念「百達」之恩，遂接手繼續經營此社會福利事業，舉辦多元有意義的活動。我想，最成功的福傳就是連教外人都都在傳遞聖愛。由於今天的車程只有五十公里左右，所以我

們三人做了充分的休息，在十一點過後才與台南的神父們告別，再度騎上台一線省道。經過了仁德、湖內鄉，進入高雄縣路竹，再到岡山的肯塔基炸雞停下吃午餐及做午課。三點左右，再度上路。穿越橋頭鄉，立刻進入繁華的高雄市，一路找到四維二路，往前行幾個路口，就到達了紅色外牆的四維文教院，此時已是過了下午五點。沐身梳理後，六時整，單國璽樞機主教由他在五樓的寢室下到四樓餐廳，帶領大家做飯前禱後，三塊黑炭與數位垂垂老矣的神父圍桌共享豐盛的晚餐。夜色悄然而至，我心恩慈滿溢。

第五天十月二十三日星期五。這是此行的最後一日。由於今天計劃在屏東縣萬鑾鄉萬金村的聖母聖殿做彌撒，而且午後要趕火車返台北，所以早上七點半鐘三騎就離開高雄上路了。還是走第三天起騎的台一線省道。先過鳳山市，再穿越烏松鄉及高屏大橋，進入屏東縣。又穿越屏東市及麟洛鄉，到內埔左轉進鄉間小路。十點四十分，一座亭亭而立的聖母雕像張開雙手，在路中央歡迎我們。一五〇年前台灣二次開教後的這座天主聖堂，在萬金村是無人不知無人不曉。事實上，天主教可說是萬金村民的共同信仰，神職人員在過往歲月灑下的好種，在這兒明顯的開枝散葉。道明會神父及教堂秘書潘弟兄熱情的招呼我們。換下騎服，抖落僕僕風塵，立即在這全台最資深的教堂參與感恩祭。這一路的奔波到現在可謂進入了高潮。由於要趕二點二十分的自強號北返，彌撒後在附近小店裹腹後就揮別屏東。隆隆車聲中，風景倒退中，過往五日行腳如走馬燈般在腦海中不斷重演。我因一時興起，糊裡糊塗的參與了這趟旅程，也因而成就了我長久以來想做而終於去做的一件樂事兼挑戰，也許此生就這麼一次。過程中，體會到歲月不饒人，但也體會到上天在我們任何年歲都慷慨佈施祂無盡的恩典。

回顧與展望

◆許王瑞昌

二〇〇九年聖誕節已經過去，但心中有些感觸一直徘徊不去，今藉著葡萄藤園地抒懷一二，與有同感者分享。

話說我的老朋友，都是七老、八十的人了，且出於背景相同，理念也相距不遠的人，一旦交往，感情篤實，歷久不衰，於是即使各分東西，不會受時空而疏遠。年輕時，常以書信聯絡，漸漸改成電話問候，話話家常，近年來差不多都在聖誕節和新年時寄張卡片祝福，而且我還會傳點耶穌福音，誠心地邀請他們就地去敲耶穌的門。我知道這是不容易的事情，但我給他們撒下的種子不少，他們都知道我從信仰中得到平安和喜樂。究竟人的力量有限，信德是最大的支柱，只要我有虔誠的祈禱，相信總有一天，主會敲他們的心門的。主，我依靠禱、相信禱、感謝禱！

算來我寄出的賀卡比往年少多了，原因是凋零的相繼有幾位，不健康的耳聞也不少，果然收回的卡片不多。電話傳來的消息，有手抖不能寫字的；暈眩不能起床的；還有跌跤摔傷腿骨的；另一位是身體健康而心有鬱悶，他既有賀卡又有電話，真令我受寵若驚。他在電話中向我發點牢騷，吐吐苦水，我非常感謝他信任我這個老實人，才說出他心裡的悶氣。我是個拙舌笨嘴的人，以他的淵博學識，廣結人緣的長者，一時我真找不出貼切勸慰的話，去舒解他的胸懷！只有用耶穌的話「愛你的仇人」吧！其實人與人之間何來仇恨？莫非是理念不同，對處理事情各有差異罷了。以敝人之見，凡事不要執著，不聽片面之詞，退一步就海闊天空了，自忖

我何德何能使朋友們願意向我傾吐心聲，除欣慰之外，誠懇地送幾句養生的順口溜，那就是少抱怨、多寬恕，少生氣、多祝福，少苛求、多愛護，祈願我們老年人共勉之！

未料二〇〇九年的聖誕夜天降瑞雪，造成了名符其實的銀色聖誕，實有過節氣氛，但也造成了許多不平安。當時新聞報導，高速公路上車禍連連，勢必出門不易，縱是車程不遠的 local 教堂也去不成了。不得已開電視收看 EWTN 台播映的彌撒，是華盛頓 DC 的主教座堂，由樞機主教主祭，共祭的有主教和神父們約幾十位，場面浩大，肅穆隆重又莊嚴。教友們齊聚一堂，座無虛席，這是何等重要的日子，我們身為基督徒豈能怠忽，當時我默禱著，「小耶穌，禰今晚降生在貧寒的馬槽中，禰屈尊就卑來祝福宇宙大地，給人們降平安，給人們帶來無限的光明和希望，我的心靈渴慕禰，敬拜禰」，我們之間沒有時空的隔閡。所以我身在家裡，眼望著電視螢幕，心卻與現場參與的教友們共融在一起，喜悅的恭領(神領)禰的聖體，雖然不是實領，但我相信主恩是一樣的，我已領會到是個平安夜。彌撒結束，已是凌晨，倒下去就睡著了，一夢醒來打開窗戶一望，對面屋頂是白茫茫一片，地面卻是光亮的，已說明是冰層覆蓋著，如此便知開車不利了。果然如此，新聞報導路況不好，女兒們為了安全還是在家望彌撒，打開電視播到 EWTN 台，那雄偉的羅馬聖彼得大教堂便呈現在眼前，教宗本篤十六世和主教神父們，正浩浩蕩蕩的向祭台進行中，眼看二十五日的黎明彌撒就要開始了。說時遲，那時快，忽見一位穿紅衣的女士飛衝人牆，衝倒了教宗和一位主教，教宗那時被人扶起，不幸那位主教卻受傷送去了醫院。教宗臨危不亂沒有影響進行彌撒，仍很穩定的走上祭台，呈現慣有的笑容，足以安定人心！因父，及子，及聖神之名，向大家伸手降福。教宗證道我是聽不懂

的，可是彌撒的程序，天主教天下是一家。我想有顆虔誠的心，一樣得到天主的降福，隨著彌撒形式朝拜，該唸的經文，我都對照著中文而進行，所以並不影響我望彌撒的真意。

事後我閱讀天主教周報，二〇〇九聖誕節教宗致羅馬全城及全球訊息，我願在此摘錄片段與大家分享。

「聖誕彌撒提醒我們，黑夜已盡，天色已明，那從伯利恆放射出來的光明，照耀在我們身上。

然而，聖經與教會禮儀並不告訴我們一道自然物理的光明，而是另外一道特殊的光明，這道光明歸根究底，朝著和集中在一個「我們」身上——伯利恆的聖嬰就藉著這「我們」而誕生了。這個「我們」就是教會、普世基督信徒的大家庭——它懷著盼望的心等待救主的誕生，並且今天在信仰的奧跡中慶祝這歷史事蹟亙古不變的意義。

『那普照每人的真光』（若一 9）…，給世上卑微及受苦的人、給那些暴力的犧牲者、給所有飢渴享受和平的人。人類的大家庭顯明表示出飽受經濟危機打擊，但打擊更嚴重的，是道德危機、戰爭與糾紛所造成的創傷，教會今天依然如故，…」欲知這篇教宗訊息的全貌，請看天主教周報二〇一〇年一月三日的刊登。

一年復始，萬象更新，大地復甦，宇宙萬物都應欣欣向榮，可是今年似乎姍姍來遲，因為世界各地都是寒冬，籠罩大地的冰雪，對萬物都會有很大的威脅。

世界金融風暴，去年底就有媒體報導說：海嘯已經到了谷底！當然現在還嗅不出什麼端倪，希望新的一年經濟好轉，

失業率降低，疏解人們的經濟壓力。過去兩年，人民遭到窮困的滋味，應該是一個好的教訓，捫心自問，過去的日子是不是過份的太浪費，簡直不知惜物為何事，只要我有錢買什麼都可以，物慾到了無止境的地步，好像宇宙萬物是取之不盡，用之不竭的可以取用，從沒有考慮到大自然也會枯竭。雖然有識之士早已呼籲大眾要節能減碳，注意環保，結果聽者藐藐，仍是我行我素、任意揮霍，及至災禍頻臨。風暴、地震、水災、旱災造成大災害，使死傷無數，實在該是提高警覺的時候了。那就從今天開始，一改過去的壞習慣，建設惜物愛物的道德心、榮譽感，從個人家庭開始，影響社會，一齊維護宇宙萬物，建立世界和平，相信吾主耶穌基督會喜悅的帶領我們邁向美好的未來。我們並不是空等待，作我們能做的，而且是非常有效的方法，那就是祈禱，虔誠的祈禱，甚至禁食的祈禱！阿門。



利瑪竇對中國的貢獻

◆鄒保祿神父

今年是利瑪竇逝世四百週年(一六一〇至二〇一〇年)，各地教會都有不同的紀念活動及討論會。本人願介紹一下利氏對中國教會的貢獻，今析如下：

一、生平簡介

利瑪竇於一五五二年十月六日誕生在義大利中部的瑪瑟拉達城。一五七一年十九歲時加入耶穌會，後又開始研究科學，並旅行到東方，於一五七六年到了印度。

一五五七年，葡萄牙人獲准在澳門居留後，不少傳教士也跟著而來。一五七八年耶穌會東方傳教區的視察員范禮安神父(Fr. Valignano)到達澳門，不久他召來中國第一位傳教士羅明堅(Fr. Ruggieri)，請他學習中文。後來他又把利瑪竇召來作羅明堅神父的助手，他們在一五八三年把福音傳到中國。

他們首先利用從歐洲帶來的物品來引起中國人的好奇心，例如：大小鐘錶、天文及算術儀器、分析光線的三稜鏡、西洋樂器，尤其是一幅世界輿圖與中國的地圖不同。利瑪竇給他們解釋後並畫了「坤輿萬國全圖」，是第一幅中文的世界地圖，引起人們極大的興趣。

一五九七年利瑪竇被任命為耶穌會在中國的會長，一六〇一年獲准到北京；他在那裡工作了九年，於一六一〇年五月十一日在北京逝世，享年五十八歲。

二、中西交流

自一九七八年中國大陸開放後，中國政府稱利瑪竇帶來了中西關係的黃金時代。的確，利瑪竇不僅把西方的科學、文學介紹給中國，他在宗教上的貢獻也十分顯著，例如：建蓋教堂、寫要理書，使天主教在中國成為一個重要的宗教。

他研究中國古典文學，得知文人學士並無宗教觀念，只是知書明理之士，於是他穿著絲袍方巾的儒服，學習中國文人之禮節習俗，以博得人們的信任和好感。

在南京時，利瑪竇與高官縉紳來往，尤其是與徐光啟往來最密，徐光啟後來皈依教會。

一六〇一年一月四日進入北京，這時的皇帝是明神宗（一五七三至一六二〇年），史稱萬曆帝。明神宗對他帶來的禮物，特別是大小兩座自鳴鐘非常欣賞，於是下詔准許利瑪竇定居北京。根據明史記載：「帝嘉其遠來，假館授祭，給賜優厚。公卿以下重其人，咸與晉接。瑪竇安之，遂留居不去……。」

三、建蓋教堂

利瑪竇得到好友湯若望的協助，在宣武門附近買了一塊地，離紫禁城三里路。到了一六〇五年蓋了一座北京最古老的南堂。

到了一六五〇年，德國耶穌會士在同一地方重建這座聖堂，取名為「聖母無染原罪堂」；後來又蓋了東堂和西堂。一六九〇年北京成立為一個教區，此南堂便成為北京總主教區的第一個主教座堂。

利瑪竇於一六一〇年五月十一日逝世，同年六月十八日

明神宗賜給他一塊安葬之地。皇帝這種恩賜，是對天主教傳教士的一種正式的認可和嘉獎，對他們所傳的宗教也是一種保障。

四、宗教看法

利瑪竇對佛教的輪迴觀念不以為然；對道教比較嚴肅；對儒教表示同情。他認為孔子對來生的信仰毫無意義，他非宗教家，只是一位道德、政治及教育家。

至於天主教，他和羅明堅一樣認為採用「天主」二字是很適當的。他們認為古人對此名稱不限於物質，實際上乃指一位全知的主宰。為此，中國古書的「天」和「上帝」與傳教士們所說的「神」有同樣的意義。

利瑪竇認為敬祖之禮只是孝愛感恩的表示而已，敬孔與敬祖無異。他認為敬禮與敬祖只是禮俗，並沒有宗教的色彩。但是，後來的道明會士與耶穌會的看法不同，因此產生了禮儀之爭。

五、寫書論著

他的代表作包括：「二十五言」，是有關天主教倫理教育的概論。另一本是「畸人十篇」，書中解釋時間的價值、邪惡的問題、貪念的危險。「天主實義」，解釋「天」和「上帝」和「天主」為同一意義，指的是造物主和全能的神明。

利瑪竇與徐光啟等人合作翻譯歐基理得的「幾何原本」，他被史學家稱為輸入西學之先驅，也被教宗譽為開教的柱石。

六、蓋棺論定

利瑪竇臨終前曾說：「門戶我已為你們打開，但前途仍有不少的危險與困難。」這句話在他死後得到證實，中國教會的發展經常受到許多困難和危險。

在紀念利瑪竇逝世四百週年之際，本人期望在國內外的教友能有利氏的精神，藉著中西文化配合的知識，來向中國人民和僑民宣傳福音，使更多人走向基督。



Doggie's Wonderland Happier & Healthier Dogs	狗狗樂園 Daycare, Boarding Bathing & Shuttle www.DoggiesWonderland.com
Business Hours	
Mon – Fri 7:30am – 6:30pm	Sunday Boarding pickup/drop off only
Saturday 9:00am – 5:00pm	Between 9-10am or 4-5 pm
Plano Location: 505 Alma Drive Plano, Texas 75075 Tel: 972-881-1905	Coppell Location: 120 E. Bethel School Road Coppell, Texas 75019 Tel: 972-745-9100
Across the street from Collin Creek Mall near SW corner of Alma & Plano Pkway	4 miles away from DFW airport located on NE corner of S. Denton Tap & Bethel School
我們會將您消費的 25% 以您的名義奉獻給教堂 <u>25% of your spending will be donated to the church under your name</u>	

外婆的謊言

◆大塊頭

小學作文課寫過幾次「我的外婆」，不外乎是些慈祥 and 藹，在天之靈之類的八股。因為如果不寫八股，連一張作文紙都湊不到。外婆這名詞除了是幼稚園時學的是「媽媽的媽媽」外，對我實在沒什麼意義，因我六歲那年外婆就去世了，她生平的一些事也是後來從母親那裡零星聽來的。

從母親那裡，我知道的外婆不識字，長年吃素，一隻眼睛因為玩竹蜻蜓時弄到半瞎，甘蔗嚼乾到可將近燒火的地步（那是唯一讓小時的我感興趣的）。有次她跟母親稱讚我：「大塊頭真是聰明，其他小孩都在玩，只有大塊頭坐在那裏一直吃，而且都只挑大塊的肉吃。」

印象中的外婆一向是個典型的鄉下婦女，直到我多年後信了主。這印象的轉變卻是因為記起了外婆生前說過的一句謊言。

那時候是臺灣日據時代，母親也只有五、六歲。一天外公不在，老長工烘烤藥材時不慎引發了一場小火災，火雖很快就撲滅了，但惡狠狠的日本警察卻已接到報告來到門口。日據時代日本警察在臺對中國人橫行霸道，隨便打罵，更何況這次師出有名。日本警察進了門就要抓火災的肇事人，外婆看看那氣沖沖的日本警察，再看看那年老的長工，想抓去派出所後一定是頓毒打，那老長工可能撐不住。於是外婆用手指指自己，撒了謊「是我。」就這樣，外婆就被日本警察帶走了。幾個熱心的鄰居抱著母親跟著去了派出所。因母親個子小，鄰居就把她抱上派出所的窗沿看裡面的情景。母親看到她可憐的媽媽跪在地上，日本警察正踢著她，甩她耳

光。

這件事發生在將近六十年前，後來如何結束，母親已不記得了，總之外婆沒被日本警察活活打死。這故事我很小時聽母親講過，後來不知為什麼一直沒有記起過。說也奇怪，當信主後看到聖經裡這段「人若為自己的朋友捨掉生命，再沒有比這更大的愛了」，我忽然記起了三十幾年來已被我遺忘的外婆跟這段陳年往事。



魔？附魔？

◆林袁筠珽

聖經福音記載許多耶穌顯的奇蹟，還有關於驅魔的事，那些是最吸引我的部分。從耶穌時代直到現在，有關「魔」與「邪靈」的事，有可能出現在我們現實的生活中嗎？答案是肯定的，那是無法以科學方法去分析的，屬靈的「存在的事實」。萬一「人」被干擾到，其命運只有兩個字——悲慘。

在厄則克耳先知書中：「吾主上主的斷語——我決不喜歡惡人喪亡，但卻喜歡惡人歸正，離開邪道，好能生存。」（則三十三：11）我深信黑暗勢力絕不能勝過天主權威的大能。

我的外婆是我家信奉天主的種子，經由外婆多災多難的遭遇，促使我媽在生死抉擇中毅然決然地也選擇耶穌為救主，引領全家受洗奉教，使我們得到靈性的救贖大恩。現在想來這一切，其實都是天主的大恩，因為耶穌說：「不是你們揀選了我，而是我揀選了你們。」（若十五：16）

外婆是外公的續弦，她育有五子，存活三位；七個女兒，只存活我媽一人。後來外婆牽連到一件借錢討債的事端裡，她不過是中間人，卻被人以邪術陷害。討債的錢是全數追回了，可是附帶著禍事臨門，使外婆也同時被下咒生病，及至後來邪魔纏身。

外公十分著急，想盡辦法，也三番兩次請道士作法驅魔，均徒勞無功。起初「不速之客」時而出現，牠要出現時有先兆，當病弱的外婆兩眼發直呆滯、連連打哈欠時，她整個人就完全被外來的勢力所控制，而且口裡發出一些奇怪的

口令，要人供香看座(請上坐)。當場如不合作、不友善，「牠」便會發怒，使人不寒而慄、不敢怠慢。

同時外婆會身不由己地作些奇怪的動作：猛吸香爐上點的香煙霧氣，直到把煙氣吸飽為止；兩手不停地在兩頰拉著、順著，像是在整理長鬍子一樣；身體左右不停地搖晃，活像戲台上的老生扮相，表演得入木三分；接著就用兩手用力抓破自己的舌頭，以血代墨在符紙上用舌頭畫符，一落一落的符咒，可燒灰化水作治病之用。

兩三年之後有一天，那「惡魔」乾脆向外公攤牌，指名要外婆作牠的替身，好幫牠做牠想做的事。外公當場聲色俱厲地拒絕說：「笑話！開玩笑！那是絕對不可能的事。」這句話是我媽親耳聽到的，那年她已七、八歲懂事了。

當那「惡魔」跟外公對峙的時候，外公情急之下，看到牆角那捲草蓆，是生病夭折的二舅(媽的弟弟)，以草蓆包著準備第二天下葬。指著那捲草蓆對那邪魔說：「只要你能讓我兒子起來，到我跟前叫聲爸爸，並坐在我膝上…」話剛落下，立刻就看到草蓆轉開，二舅迅速起來跑到外公前，一路喊著：「依呀！依呀！(福州音，爸爸)」跳到外公腿上坐著。

面對此景，外公怎能食言，結果自己反被將了一軍，只有目瞪口呆地接納這來無影去無蹤的東西了。「魔」愈是靈驗，其背後的邪惡勢力就愈可怕，對人的網綁和傷害也愈大，只是我們人不清楚。聖經裡早就講明：「因為連撒殫也常冒充光明的天使。」(格後十一：14)直到今年二〇一〇年，我的二舅仍住在杭州，現已八十多歲了。但還不接受信仰，活生生的被網綁，我們仍要多為他祈禱，求主打開他的心門，接受真正的救恩。

第二天外公由廟裡請了十幾個道士來作法事，擺上三層的供桌香案，正式迎供這個謎樣的「魔」。同時在天井備有二、三百簍的木炭，燒得炭火吱吱作響，火焰通紅、熱氣逼人。外婆早已等不及，她自己光著腳先由內堂到天井，衝出五道門直奔火場，連跑代滾地在火熱的炭火裡穿梭。十幾個道士一看情況不妙，趕忙也光腳跳進火海中，有的灑鹽水、有的吹法號、有的搖著鈴唸唸有詞。外婆經過在火上的折騰，已筋疲力盡自己先回房休息去了。怪的是外婆渾身上下毫髮無傷，當時誰也沒敢問怎麼啦？燙了沒？從此之後，外婆就正式成了那「魔」的囊中物了。

當日軍侵華時，外公年歲已高還需固守家業。但因家裡田地荒廢、無人耕種，房厝無人租賃，兵荒馬亂，生計告急。無奈之下，病弱的外婆堅持避開戰亂，免得餓死。就帶著我媽、才出生三個月的小舅、還有尚未圓房的大舅媽一行人，老弱婦孺，隨著鄉親一起逃難，逃往外公的姪子(媽的堂兄)居留處--紹武，那裡米糧便宜，不但避難，又有親人照應。

逃難在外生活困難，此時外婆供桌上除了香火不斷外，其他東西沒錢買、也供不起了，日子只得將就湊合著過。在逃難的兩年裡，外婆經常病倒住院，正巧那是天主教修女辦的醫院，外婆是那兒的常客，住院少則幾天，多則兩三個星期，所以院方也清楚外婆的病情。在外婆就醫的同時，修女們一定介紹過關於天主的道理給她聽：「天主教是什麼？」「耶穌是誰？」「耶穌救贖人罪，被釘死在十字架上。」「要棄絕魔鬼，救自己的靈魂。」因此外婆對耶穌早已有初步的印象，只是停在耳邊風的狀態，沒往心裡去。

提起逃難時，媽總是想到被「魔」踹下樓的一幕。那天

◆黃發芳

外婆在小樓上想吃梨；媽心想，這是什麼時候，連飯都沒得吃了，還想吃梨！心中暗想著，還沒開口呢！料不到病弱的外婆霍得一下跳起來，把媽的頭髮一抓，一腳把媽踢下樓。當媽被摔得七葷八素時，聽到外婆惡狠狠地說：「妳不讓我吃，還敢罵我。」媽被踢下樓後，有個把月心神都恍惚不定、噤若寒蟬。每次見到外婆走來，總先注意她的眼神，只要發覺眼神不對，就敬而遠之。

後來外婆她們一行人決定搬家，在養傷兵及眷屬的一個大院內租了一間客房安身，覺得這裡軍人多、陽氣重比較好。在這大院內住了幾個月後，有一天媽由外面做工回家，在路上遇到一個好心的鄰居跟媽說：「表妹！表妹！你媽吐血了。」媽以為那人吃媽豆腐，回他一句：「你媽才吐血呢！」後來才知道江西人稱呼所有的姑娘為表妹，原來媽錯怪他了。

當媽走進院子，看到地上堆著東西，正燒著外婆供桌上的家當，可把媽嚇壞了，直覺出了大事。又看到修女們忙著念經祈禱。媽看著所有的符咒供物全被燒得精光，終於灰飛湮滅、化為烏有。

屋內四處點著數不清的蠟燭，外婆躺在床上因大量吐血昏迷不醒，當時就像送終的場面。這時修女們發現外婆有點動靜，就在其耳邊說：「如果你能聽到，願意的話，就動一下身體。」就這樣外婆聽了，也動了身體回應，願意領洗、救靈魂，得屬天的靈命。那糾纏外婆十多年的網綁，終於獲得釋放。「人子來是為尋找及拯救迷失的人。」（路十九：10）那「魔」從此消聲匿跡，不曾出現過。

外婆領洗後，她病入膏肓的身體一直由修女們輪流照顧

陪伴。後又得貴人相助，平安返回家鄉，還跟外公團聚了三年，直到外公離世。後來外婆才輾轉來到台灣。她領洗後，又多活了十五年的歲月。

後記：

我出生時正值嚴冬，身體很不健康，小得像隻小貓，又聽不到哭聲。出生後十四天呈現要死不活的樣子，外婆以民間的火灸法治療我，把我救活。之後外婆又像袋鼠一樣，把我放在她的胸口保溫，長達好幾個月。

外婆對我的再造之恩，促使我想寫出外婆一生不同於一般的生活點滴。她被邪術所害；她領洗被天主權威所救，以她信仰的種子，在我媽身上發芽、生根、茁壯，為我們家靈性的信仰，帶來曙光希望。感謝天主的造化，在我們人生中編織各種機遇，以不同的方式來引領我們歸向祂，在祂的時機內滿全我們的需要，一生愛我們。



從母親生病我對痛苦的反思

◆毛文群

媽媽於今年（2009）四月中腰腹半側患帶狀皰疹（shingle）。第一次藥物靜脈注射治療導致休克，經搶救後轉醫院換藥治療，又因劇痛兩次住院，以最強止痛針都無法控制，八次皮下神經止痛治療也無效，兩次劇痛間隔僅有 30 分鐘，且一直伴有神經性痙攣抽搐達每分鐘 40 次之多，且愈來愈嚴重，後又轉換了四個中醫以中草藥及針灸的方法治療，病情稍有好轉，但仍無法正常飲食及睡眠，至今仍在病痛中。近五個月的時間，體重已減輕 20-30 磅。

在媽媽生病的這段日子裡，我焦急萬分，網上查詢病因及治療方法，四處求援，朋友熱心幫忙提供相關的信息及安慰。我求天主、怨天主，有感恩、有無奈，感到天主的臨在及安慰，也困惑天主的所答非所求，有相信、有懷疑，再一次對我的信仰提出挑戰及考驗，同時也讓我重新反思人生中痛苦的意義。

痛苦與喜樂是一體的兩面，沒有痛苦也體會不到喜樂，痛苦越大喜樂越多，愛是變痛苦為喜樂的轉化劑。比如女人生子時的產痛，對一般健康人來說應該是經歷最痛的階段，然而因為母愛，相比得子的喜樂，產痛之苦已微不足道了，甚至成為母親愛子的見證。如果我們現世受苦將成為我們靈魂得救的補贖，那麼再大的痛苦都只是暫時的，而獲得的是永遠的福樂，這個賞報是無價的。主基督因為愛世人，甘願承受痛苦，乃至經歷死亡。

沒有被痛苦壓倒的人更堅強。無數成功的人都是艱苦在

前，歷經艱難，百煉成鋼。比如體能訓練，讓身體更加強壯，運動員的金牌是汗水所鑄成。病痛及生活的磨難讓人精神更堅強，醒悟更深刻，更懂得生命的寶貴和脆弱及生命的頑強和有限。我們活著的每分每秒都靠天主所賜。

我們與主一同受苦，痛苦有了價值，背起自己的十字架跟隨耶穌，輕省了許多，因為主耶穌已為我們承擔了最大的痛苦，當我親身經歷痛苦時，才能體會到主耶穌為我們所受的苦，領悟到主耶穌對世人的愛。聯想到聖五傷方濟各，還有許多聖人，一生跟隨耶穌，不是為了榮華富貴，相反卻是求得與主一同受苦，可見痛苦對我們靈魂的益處真是深不可測。媽媽所經歷的一切痛苦，是不會白白受苦的，有主耶穌同在一定能夠渡過一切痛苦。

所謂喜樂，不是因為沒有痛苦，而是不怕痛苦，能戰勝痛苦，且樂在其中。聖保祿三次求天主除掉他的骨刺之痛，天主沒有答應，天主的回答是天主的恩寵為他是足夠的。從此保祿以誇耀自己的軟弱來彰顯天主的光榮。天主不會給我們承擔不起的十字架，沒有天主的恩寵我們什麼也做不了，越是在軟弱的人身上成就的事越能顯示出天主的光榮和大能。

回顧文革十年浩劫，我們一家人處於弱勢而無能為力，卻能平安渡過。「祂帶領我們走過陰暗的幽谷，領我們到青色的草場。」許多時候我們不明白天主為什麼要讓痛苦存在，且發生在信賴祂的人身上，媽媽這次生病，我不停地問天主為什麼要讓媽媽受這麼多痛苦？天主祂在哪裡？媽媽的船遇到狂風巨浪，主耶穌難道還在睡覺？然而我們相信即使是再大的風浪，即使主耶穌仍在睡覺，只要與主同船，只要

我們有信德，再大的風浪也會平息，信德能使我們踏著風浪而行。天主要在媽媽這樣一位 86 歲高齡又經歷人生無數磨難且跟隨主一生的人身上彰顯信德的力量，彰顯天主的光榮。主耶穌，我們信賴祢。

戰勝痛苦，不是害怕痛苦，也不是逃避痛苦，而是接受痛苦，不怕痛苦，迎接痛苦，與痛苦為伍，化痛苦為力量，從苦難中歷練信德、望德及愛德，將痛苦變成我們走向天主的捷徑，讓痛苦成為我們靈魂得救的補贖。有戰勝死亡的主與我們同在，我們就能戰勝一切痛苦。默想痛苦五端主耶穌所走的痛苦之路，是我們渡過一切痛苦的力量源泉，我們敢於接受痛苦，是因為我們有信德；我們有毅力渡過痛苦，是因為我們有望德；我們的信仰不是每一星期去望彌撒的那一小時，而是在我們每分每秒的生活中，在每一個痛苦和喜樂中，我們可能在得意成功時忘記天主，但是我們從來不會像在痛苦中時熱切地祈求天主，只有接受痛苦，只有依賴天主，才能戰勝痛苦。主耶穌，我們信賴祢。

奇蹟是我們人生的路標，它指向我們人生的終點站天國，它顯露了天主大能及天國的一角，它是讓我們歸向天主的工具，而不是目的。有一種奇蹟是馬上就能看到結果的，如過紅海，拉匝祿死而復活，血漏婦女被治癒，瞎子看見，癲瘋病人潔淨…；而另一種奇蹟是要歷盡漫長的歲月，如出埃及在曠野 40 年、約納先知受試煉、亞巴郎得子…，天主的計劃和時間不是我們人所能了解的，然而天主每時每刻都在俯聽我們的祈禱。在曠野 40 年中，沒有吃的，天主賜瑪納；沒有喝的，天主賜水。天主不僅僅讓病得痊癒，讓猶太人走出曠野，到達流奶流蜜的福地，天主更要讓祂所愛的子民歸向上主，靈魂得到痊癒和得救，這才是奇蹟的目的。

媽媽生病期間，我是多麼盼望天主顯示祂的大能，免去媽媽的痛苦，治癒媽媽的疾病。然而天主似乎沒有聽到我的哀求，任由病痛折磨媽媽的身體，難道天主要顯示更大的奇蹟？主耶穌，我們信賴祢。



請去愛祂、他、她吧！

◆雅芳

多年來好天主親自教導我，所以不論我與誰來往、談話、聊天都會是以好天主在信仰內的教導為依據。無論對誰我總是不會以個人的意見轉達訊息，一切分享會以天主在信仰上提及的愛德教導和他人分享，唯有關於我個人自身的軟弱是例外。天主教我用正確的信仰做事及面對一切。

人心靈中的傷痛，在天主的眼中要比什麼事都還傷痛，因為那會使人漸漸遠離天主，或一輩子掙扎，以至於人心會冷淡或心硬。傷痛是需要被天主醫治及釋放的，那才會讓人感受、經驗、成長在祂的平安與愛中。但多少人聽不進去，聽不懂，而失去得到天主的醫治。我會乖乖的聽信天主，又去實行，得到的真是豐盛的祝福，及各種的神形恩寵。

前些時候回臺灣探親時，見到一些新朋友，大家聊天時的親切熱情很難忘記，雖然她們的名字記不得，但每個人的面孔還是清新。記得大家談到信仰天主，分享信主的喜樂時，也少不了談痛苦與掙扎。每個人都想要更認識天主，或

與祂相遇，也可以說，想知道蘊藏在自己或他人心中的主，甚至是想知道在生活中天主的臨在是什麼。

天主經，「信望愛」的禱詞中：「求禰不要讓我們陷於誘惑，但救我們免於兇惡。」這個誘惑的解讀不止於男女之情，還有其他的，其中一個解讀是「不信」。生活上總有些事讓我們喘不過氣來。在信仰中有時也會感受到枯燥無味，每個人對信仰又有不同的領悟，不同了解和感受，但一切都來自好天主的愛，祂用各種方式教導我們。讓我們能藉著福音、彌撒聖事、和好聖事領受恩寵。也透過他人、生活上的種種、天地間的萬物來傳達祂愛我們的信息。因為天主是愛，祂要給我們愛及平安，這個信仰的核心是不能丟掉的。

大家在閒聊當中，我發現了一件事，那就是好多人都在重複相同的故事。在她們述說從前的種種，和今日的種種痛苦及困難中，幾乎是前後相同。我記得有幾個人十年前講的和最近講的是相同的，同樣的事情，同樣的傷痛，同樣的問題，時間沒有改變她們感受到的痛苦程度，這使我心中感染了極大的悲傷。其實她們每星期有聚會，尋求天主，聆聽聖言，持續這麼做已經十幾年了，怎麼是這樣的原地不進步呢？在為此我禱告時，天主告訴我：「她們聽是聽了，做是另一回事。」好天主希望的是，我們聽信了祂的福音——祂的聖言而去實行的人才是有福的呀。人們進入教會就是要尋求天主，找到了要學習做功課，及保持自己的信仰和心思意念，別讓那信仰的種子給鳥啄走了。如果不小心被叨走了，就再繼續做功課，去愛祂、他、她吧！

信仰或生活中的誘惑、考驗都是天主允許的，即使我們期望，但是天不會天天藍天！如果天主不允許那些不好的事

情發生在左右，我們或許還真不知自己是否走在信仰的正確道路上，是否是走向祂，最終是否可回到天鄉，享受天主的恩愛。誘惑、考驗是天主和我們相遇的一種方式，對我們來講真的很辛苦，有時真的很痛，但這當中真有許多自己該做的功課，是要經歷著有時是傷痛的時間，有時是不信的時間，有時更是等待的時間，以及最後尋找到祂的時間。但是誘惑當中的不信，會讓我們不知覺的離開了祂，甚至離開了信仰或團體，讓我們的心靈得到捆綁而失去寶貴的醫治及釋放。就算是那些天天聆聽聖言的人也一樣，如果他不信，聖言也無法成就什麼。那信的人如果不去實行（不論是何種功課、祈禱、刻苦、補贖、改變）也不會得到醫治及釋放。看著可憐的我們總是苦了許久的時間，還是沒有成就。是信仰也好，是天主聖言也好，是須要努力去承行，不是嘴裏說說我信、我愛就已是成全的了。

好天主又告訴我，賜予我們寶貴生命的祂，希望我們每天是平安喜樂的，但我們總是將自己捆綁，也讓別人受捆綁。祂給每個生命有不同的召叫，不同身份，但卻是同一份愛。祂希望每個生命好好活下去，這是祂給我們生命的本意。並非每個人都會做大事，每個人都是殉道者，或大聖人。好好活下去，並努力為愛祂的原故去愛祂、他、她。或許我們有時感覺真的太痛了，或那人真可惡，不值得我原諒，不配我原諒，傷我太深，好天主都知道的。其實「邀請我們去寬恕的是我們的天主，是為祂的原故，」不是為他人或是自己的原故。寬恕的實質是釋放自己。

祈禱不是改變別人，改變事情，祈禱更不是變魔術，或指使天主去做這做那，「祈禱是讓天主就近我，與我同在，」經驗天主或是祂的愛，祈禱是讓天主淨化自己，改變

自己，讓天主轉化我們的心靈，為與祂更合一，更相似天主。至於其他的天主自會解決。這是祈禱、信仰的真諦，天國不是在天上，而是當天主就近我、臨於我時，那時刻已是天國臨在了。這是好天主教導我的，希望我們在一切傷心痛苦上，能與主更結合，更了解祂對我們的愛。這一切當然很難，但天主邀請我們去努力，祂必會祝福的，我們可以不要痛苦十年，二十年，甚至臨終前都還得不到釋放。天主的愛及恩寵是白白給我們的，但我們要伸手去拿，拿了要用，而不是聽聽就好。一次的誘惑考驗跳脫不出來了，就會卡在那很久，走不出來，下一個同樣但不同事件的誘惑考驗又接踵而來，天主就只能再繼續煉淨我們，直到我們靈魂裏的私慾偏情一個一個都被祂愛的火焰洗滌乾淨。這是祂為了將祂自己給我們，讓我們走向成全的道路，與祂合一、至一的更高境界。啊！祂是愛。



在聖神內誕生一個屬靈的新生命

◆張文西神父

一粒很微小的種子要播在肥沃鬆軟的土壤裡，有陽光的照耀和雨水的灌溉，才能慢慢發芽、成長，結出甘美的果實。同樣，我們的靈性生命，也有一個誕生、長大、成熟的過程。雖然，我們在領洗時就領受了天主聖三的屬神生命，也領受了堅振、被聖神傅了油，成了靈性生命上的健將和勇士；可是，如果我們沒有準備好自己的心田，天主賜給我們的靈性生命的種子就不能在我們內心中發芽、生根、開花結果；甚至因為沒有天主聖言和聖事的灌溉滋養而死亡，或者苟延殘喘沒有生命力。就如許多「老」教友一樣，信仰是很大的包袱與負擔，他們很辛苦地做一個四大瞻禮教友，卻根本沒有活出那個在聖神內充滿愛、喜樂與平安的「新」生命。

在耶穌基督「撒種」的比喻中，種子落在不同的地裡，也產生了不同的結果：有的種子落在路旁，飛鳥來把它吃掉了；有的落在石頭地裡，新生的嫩芽被曬焦了；有的落在荊棘中，荊棘長起來把它窒息了；有的落在好地裡，結出驚人的收穫，卅倍、六十倍，甚至一百倍的美果（谷 4:3-8）。對照一下，我們的心田，是屬於哪種田地呢？

我們每天忙忙碌碌地工作、學習，在家庭、人際關係的應酬中，可能被電話、電腦、電視所控制；或者我們的生命有太多的選擇，我們已經沒有一片屬於內心自我的淨土。天主的聖言、天主靈性生命的種子沒來得及落在我們心上，早已被繁忙、快節奏的生活沖跑了！也很可能是生活中有太多的勞苦與重擔，使內心煩悶、沉重，像有塊大石頭壓在心

上，怎麼也無法高興起來，恢復生命的活力。有時工作上、生活上、家庭中的壓力等使我們喘不過氣來；有時我們與他人：夫妻、親子、同事之間或是與教會團體之間的關係出了問題。或者我們不能寬恕、接納一個得罪過我們的人；或者我們是不能寬恕、接納這個不完美、不成功的自我；而生活在罪惡感、自卑感中。我們內心被這些人事或自我刺傷了，甚至傷痕累累。又因為以前受傷害的經驗，我們關閉了自己的心，我們的心變得麻木、不再受感動、不再會疼惜別人，生活中因此不再有動力與激情。總之，我們的心被刺傷而致死亡！

一粒種子要落在肥沃的土壤中才能發芽、生根、成長、結果，同樣地，天主聖神靈性生命的種子也需要我們內心有一塊良田、一片沃土，才能誕生、成長並結果。我們當如何準備那良田沃土以迎接聖神的陽光、雨露呢？首要就是必須除掉我們心上的石頭與針刺，改變我們的鐵石心腸成為一顆有愛、有血、有肉的心。

寬恕與和好

每個人都有復仇的心理，中國的許多古典小說就是以復仇為線索，父債子還、父仇子報，冤冤相報何時了？猶太人也有以眼還眼、以牙還牙的法律！只有耶穌來到這世界以後，才徹底解決了人與人、社會與社會、民族與民族之間的衝突與矛盾，切斷了惡性循環的復仇鎖鏈。祂說：「你們應該寬恕你們的仇人。」寬恕絕非易事，伯多祿替我們向耶穌問了一個古往今來的人都想知道的問題：「我該寬恕得罪我的人多少次呢？直到七次嗎？」耶穌回答說：「七十個七次！」聖保祿也提醒我們：「要和一切人做朋友，要良善、要仁慈、要互相寬恕，如同天主在基督內寬恕了你們一

樣。」（弗 4:32）

我們必須寬恕誰呢？

第一，寬恕自己！很多人不喜歡自己、不接納自己。如果，自幼父母總告訴我們「不可愛」、「不聰明」或「不漂亮」，我們就會有一種負面的自我形象。實際上，胎兒在母腹內，就會意識到：他或她是否受歡迎來到這世上？在成長的過程中，若是經常有被輕視、被遺棄或被拒絕的經驗，就很難樹立起自尊、自信的自我形象。我們內心裡會認為：自己不如別人聰明、漂亮、討人喜愛，因而不接納自己。

現今，在主耶穌的陪伴下，再一次整理過去被傷害的負面經驗，讓耶穌進入我們內心，設想耶穌與我一塊被人誤解、被輕視、被拒絕，再次經驗到天主無條件的愛，撫平我們的'創傷，再次擁抱這個不完美的自我。

第二，我們必須寬恕我們的父母。我們生活中許多好的習慣是從父母而來，可是不能否認父母在我們身上也留下了陰影，尤其是年輕未知事理的時候。中國文化中「望子成龍，望女成鳳」的期盼，「恨鐵不成鋼」的心理與「萬般皆下品，唯有讀書高」的社會意識，逼迫著無數年幼的心靈背著沉重的父母或祖父母期盼的擔子，去完成他們在年輕時未實現的心願。父母在生活中也同樣面對著很多的挑戰，或父母拼命的工作而未曾與子女們交談；更有甚者，父母的壞的毛病刺傷了我們；我們也需要寬恕他們。

第三，我們需要寬恕我們生命中其他重要的人物，如夫妻、兒女、親人或朋友。我們在外面很可能是一位知書達禮、性情溫和的君子，或是一位善解人意、文雅嫻靜的淑女，可是因為「熟不講理」、「親不計較小事」，回到家裡

與我們最親近的人在一起時，有時就會成為暴夫或潑婦。因為每個人都期盼親人給予自己更多的關懷，也容易不顧及親人的感受而宣洩情緒；所以，實際上最親近的人，最易傷害我們，也最易被我們傷害。我們要寬恕我們的親人、家人，也請求他們的寬恕和諒解。

第四，我們要寬恕接納我們的環境，我們的家庭背景、工作環境，我們的信仰團體以及我們的種族等。當然，最困難的是寬恕真正傷害我們的人，有時他們是故意的傷害，但很多時候是不經意的；但無論如何，我們要從仇恨報復中走出來，慢慢地使傷口癒合。寬恕是我們每天生活中應有的態度，否則，每天就會怨天尤人，內心得不到平安和幸福。

寬恕和不寬恕，有那些後果呢？當我們不寬恕自己或他人時，我們就無法忘記自己的傷痛，抓住痛苦不放。當我們拒絕寬恕時，我們就是繼續使傷痕潰爛，使傷痕更深，就如同一個自虐的人一樣，不斷地在傷口上撒鹽，使自己痛不欲生。當我拒絕寬恕時，我是讓傷害我的人在我身上有太大的控制力，就是因為他或她，我的生命不再通融。我拒絕寬恕時，就是讓他或她完全毀掉我的幸福、平安與喜樂。一個心存怨恨的人他的心會關閉，他很難向人表達愛，並且這怨恨會使人變態。而撒彈的技倆就是給人帶來仇恨與紛爭！

相反地，當我們寬恕自己或傷害我們的人時，我們就把報仇的毒素排到體外，不再緊緊抓住不放。就如同被毒蛇咬傷之後，最重要的是要把毒血釋放出去，否則，毒血會讓我們命喪九泉。當我們寬恕自己時，就會對自己更仁慈，更欣賞自己、更喜愛自己。耶穌要我們愛別人如同愛自己一樣！我們要問自己：我真正地喜愛我自己嗎？如果我不愛自己，怎能愛別人如同愛自己呢？如果我們不寬恕自己，即便天主

寬恕了我也無濟於事。當我們寬恕別人時，我們就會給自己內心以平安與幸福，同時我們也學會了同情與容忍，對別人更甜蜜，更易與人和平相處。

那麼，我們該怎樣寬恕呢？第一，祈禱中的寬恕，在祈禱中，慢慢地把天主，你所不喜歡的人和你三個放在一起，天主無限的大愛充滿你和另一位傷害你的人；我們都是天主的兒女，有一天我們還會一起到天主面前。並且，在生活中他有不仁，我也有時不義，我也傷害過他或她，我們需要共同背負重擔，我也需要他或她的寬恕。第二，聖事中的寬恕，在和好聖事中，我們與一個無限慈愛的天主相遇，我們體驗到耶穌所說的「你的罪赦了！」你的一切過失都被寬恕！只有當我們經歷被耶穌基督的大愛寬恕時，我們才能寬恕傷害我們的人。實際上，把自己心中的怨恨與罪過，在神父面前向天主傾訴，它本身就是一個釋放和被治癒的經驗。

寬恕自己，與自己和好，接納一個不完美的、有優點、有缺點的自我。

寬恕他人，與他人和好，與天主和好，誠實地走向一個無限愛我們的天主。

一方面我們清理我們的過去和目前的生活，重新調整與自己、與他人、與天主的關係，建立一個和好的關係；求耶穌治癒生命中的創傷，搬走壓在心田上的石頭，搬走阻礙我們靈性生命的一切垃圾。另一方面我們需要藉著不斷地祈禱、默想、參加聖經分享和祈禱會，接受天主聖神的陽光和雨露，渡一個不斷革新、有活力且豐盛的靈性生命。

2010，我送自己一份禮物

◆王念祖

在美國，十一月底的感恩節一過，似乎就在預告著秋去冬來，一年將盡。商家也開始使出混身解數，張燈結采地揭開聖誕購物季的序幕。但是在天主教會的禮儀中，過了十一月底的「基督君王節」後，不是一年將盡，而是新年伊始。只要再經過四週「將臨期」的等待，就到了除了復活節外，教會最重要的一個節日——聖誕節。

「將臨期」，顧名思義，是指等待耶穌基督將要來臨的時期。做為一個教友，有時不免覺得掃興，當旁人興高采烈的瘋狂血拼(shopping)、籌劃假期的時候，教會卻不斷的提醒我們要準備心靈，以迎接救主的來臨。這樣的感覺，好像小時候每次家人要過生日時，老爸總要煞風景的叮嚀幾句：慶祝生日是為了紀念「母難日」，不是為了自己的歡樂。正如出國三十年後，我才能慢慢體會老爸當年離鄉背井，思念母親的心情；在領洗十五年後，我也才能慢慢體會教會苦口婆心，「願聖誕的奧跡在我們內完成」的苦心。(參見天主教教理 526)。

一個多月前在朋友為我慶生的禮儀中，我向天主祈求，「請為我再造一顆純潔的心，讓我重燃初識禰時的熱情；賜我明查分辨的智慧，教我認識禰的道路與召叫」。懷著這樣的心情，我回顧了這一年來，得自天主的滿滿恩寵，尤其是「部落格讀經班」的誕生，成長，與持續。

今年(2009)初，我立了一個要在這年再讀一遍聖經的願望，就將我的一年讀經計劃登在我的部落格裡，邀請有興趣

的朋友，一起來每日按規劃指定的章節讀經。格友們回應的熱烈，遠超過我的預期。阿扉說：「好，我要參加部落格讀經班！」就是這句話觸動了我的奇想，要另闢一個專屬讀經班的部落格。這裡不但要列示每日讀經的章節，更要能連接到每日應讀的經文，以供格友們就當日的經文做回應分享。「部落格讀經班」（tw.Myblog.yahoo.com/bible-blog）於是就這樣開始了。感謝天主的帶領，在克服了一些技術上的困難後，我也順利的將我編寫的兩輯「讀經講義」的內容，按照每月讀經計劃的進度登在格裡與大家分享。

老實說，剛開始時，我不敢確定自己是否能有足夠的毅力與時間來完成這個計劃。但是這一路走來，感謝五十多位格友的回應鼓勵。這其中有神父，修女，也有主教；有多年的老教友，也有尚未領洗的慕道友；有虔誠的天主教友，也有熱心的基督教兄姊。特別是格友小橋與知更鳥，一年來堅定不斷的每日回應，分享讀經的心得或討論相關的問題，讓我每每在懈怠軟弱的時候，又獲得繼續前行的力量。

一年將盡，恭喜「部落格讀經班」的同學們！我們可以很高興的大聲說，今年我們一起將整本聖經讀了一遍！相信對很多朋友而言，這是信仰路上一個新的體驗，新的里程碑。但是如同我們的「班歌」所唱：「讀你千遍也不厭倦」。不論今年大家是否完全按照計劃讀完了整本聖經，這不是一個終點，而是一個新的起點！

天主教友常被人嘲笑為不讀經的基督徒。當然，我們的信仰理論基礎不是「唯獨聖經」，而是基於天主聖言（聖經）、宗徒聖傳、與教會教導這三大柱石。但是若問，教會的教導什麼？不論這問題是十誡的現代意義，或是更尖銳的安樂死、墮胎、或同性戀等等當代社會議題，做為一個教友，我

們能正確的闡明嗎？

把整本聖經讀完的教友也許不少，但是認真的把「天主教教理」讀完的人，恐怕不多。很慚愧的說，雖然我知道這本常年放在案頭不算太厚的書，綜合了全部天主教信理和倫理訓導的摘要，但我卻幾乎不曾主動翻閱過。

最近讀到前教宗若望保祿二世為這本教理所頒布的宗座憲令才知道，原來此書是若望保祿二世在梵二大公會議後二十週年時，任命拉辛格樞機(也就是現任的教宗本篤十六世)領導許多樞機、主教、神學家、聖經學家、教理專家、並參考了全世界主教們所提供的意見，費時將近十年才完成的一本「教會信仰和天主教教理的有系統的陳述，這信仰與教理是由聖經、宗徒聖傳及教會的訓導當局所証實或闡明的。」覺察到這本被我忽視、冷藏已久的信仰寶庫，想到我生日時的祈禱：「請為我再造一顆純潔的心，讓我重燃初識禰時的熱情；賜我明查分辨的智慧，教我認識禰的道路與召叫」，我明瞭，也許這就是天主對我的答覆吧？

為了方便每日的閱讀，我將「[部落格讀經班](#)」格裡原有的讀經計劃擴充，增加列示每日應讀的「天主教要理」章節，並設立連接到該日的文件。以便其他格友在讀完當日的經文與要理後，也能做回應、分享、與討論。

2010，我送給自己的聖誕禮物就是要在新來的 365 天中，逐日按計劃，把整本「天主教要理」讀完。

你也願意送給自己一份這樣的禮物嗎？歡迎你來與我一起每日讀經、讀要理。



藍大衛診所
Dr. David Allen
 Foundation Chiropractic
 主治:頭痛、坐骨神經痛、頸背痛、關節痛、運動受傷、肩肘扭傷、腰腿痛、手腳麻痺、失眠症、車禍後遺症
 2001N Collins #101, Richardson



六福旅行社
U.S.A. GATEWAY TRAVEL
 4100 Spring Valley Rd., #202
 Dallas, TX 75244
 Tel: 972-960-2000
 1-800-878-2828



周恕同牙醫診所
Christie S. Lee D. D. S.
 General Dentistry
 1729 Analog Dr., Richardson
 預約電話
 (972)437-0200
 www.christieeedds.com



接/送/服務
 專門接送機場及其他服務:(24 小時)
 1. 中、英、越、粵口語傳譯
 2. 達拉斯市區及郊區觀光服務
 3. 出差開會接送服務
 Tina 徐: 972-740-5616
 Tony : 972-740-6543



Solution-Focused Coaching
Teresa Chang Ph.D.
張宏秀
 婚姻家庭治療師 專業輔導員 陪伴您走過人生的低潮困境歡迎跨州諮詢
 預約: (972)509-8917



劉夢漣會計師事務所
Maria L Chen
 CPA, MBA
 501 Industrial Dr.#101
 Richardson, TX 75081
 (972)699-0986



31 冰淇淋店
Baskin Robbins
 6025 Royal lane Suite 105
 Dallas, TX 75230
 Tel: (214)368-3311



American General Life and Accident Insurance Company
美國人壽
 陳文珊 Suzanne Chen, LUTCF
 (469) 878-2178 Cell
www.qualityoflifeinsurance.com



帝國汽車修護廠
 10% Off on All Labor (州檢除外)
 (972)205-9569 (國台英)
 附設照相服務
 專門照移民、護照、簽證



廣告刊登
 廣告每欄\$20 一期
 請洽: 972-208-3734 陳曉茗

葡萄藤宗旨、內容及投稿方式：

宗旨：以福傳、靈修、教友生活分享為宗旨。

內容：包括個人信仰生活、讀書心得分享、家庭生活見證、祈禱、聖人（傳記）介紹、應時節慶緣由及意義、笑話分享。

投稿方式：

投稿可用筆名，但須具真實姓名及電話以便聯絡。

由於篇幅有限，投稿文章以三千字以內為原則。如不願被其他刊物轉載，請註明於稿後。

投稿可逕向編輯群之任一編輯投稿。

主編小啟：

葡萄藤為免費贈閱之教會刊物，歡迎並感謝您贊助印製費。來款支票請寄本堂地址，並註明葡萄藤之用。為減少不必要的浪費，若您地址遷移，也請告知。葡萄藤每期內容亦刊載於本堂網站，歡迎多多利用。

網址：<http://www.chinese-catholic.org>

指導神師：林育明神父

主 編：紀康平

編輯 群：陳曉茗、許淑宜、鄭懿興、孫業美、甘智岡

採訪 組：黃發芳、史美榕 新聞稿：楊漪婷、楊治財

網站設計及維護：楊漪婷 主僕月訊供稿：黃發芳

校 對：紀康平、朱嘉玲

打 字：黃發芳、孫業美、葉誠聚、紀康平

排 版：徐 偉

廣告刊登：陳曉茗

分發郵寄：黃見新



中華天主教耶穌聖心堂

Sacred Heart of Jesus Chinese Parish

4201 E. 14 St.

Plano , TX 75074

(972)516-8500